

K i v o n a t
Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének
2012. január 26-án megtartott ülésének
jegyzőkönyvéből

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének
24/2012. (01.26.) Öh. sz. határozata

Funkcióbővítő rehabilitáció KMOP-2009-5.2.2/B kódszámú Pest megyei
településközpontok fejlesztése – integrált településfejlesztés Pest Megyében című
pályázattal összefüggő kérdésekről
A helytörténeti múzeum kialakításának céljából megvásárolt, Biatorbágy, Fő u. 92.szám
alatti ingatlan módosított adásvételi szerződésének jóváhagyásáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 160/2010.(11.04.) Öh. sz. határozatával döntött arról, hogy helytörténeti gyűjtemény céljára megvásárolja a Biatorbágy, Fő 92. szám alatti ingatlant. A vonatkozó szerződés az ingatlan tulajdonosaival 2010. november 8-án megkötésre került. Az ingatlan tulajdonosi körében időközben bekövetkezett változás miatt a képviselő-testület a szerződés módosítását jóváhagyja. A módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szerződést a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester
Határidő: 2012. január 26.

Tarjáni István s.k.
polgármester

dr. Kovács András s.k.
jegyző

a kiadmány hitelül:

Bognárné Kalicov Mária
jegyzőkönyvvezető

INGATLAN ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

- módosításokkal egységes szerkezetbe foglalva, 2011. december 21. állapot szerint -

amely létrejött

Név: Török Imre

Születési név: Török Imre

Születési hely és idő: [REDACTED]

Anyja neve: [REDACTED]

Adóazonosító jel: [REDACTED]

Személyazonosító jel: [REDACTED]

Lakcím: [REDACTED]

Személyi igazolvány szám: [REDACTED]

és

Név: Török András

Születési név: Török András

Születési hely és idő: [REDACTED]

Anyja neve: [REDACTED]

Adóazonosító jel: [REDACTED]

Személyazonosító jel: [REDACTED]

Lakcím: [REDACTED]

Személyi igazolvány szám: [REDACTED]

és

Név: Török Mátyás

Születési név: Török Mátyás

Születési hely és idő: Budapest, 1993. november 14.

Anyja neve: Éri Katalin

Adóazonosító jel: 8463380530

Személyazonosító jel: 1-931114-6564

Lakcím: 2050 Biatorbágy, Fő u. 92.

Személyi igazolvány szám: 026758JA

valamint

Név: Török Imréné

Születési név: [REDACTED]

Születési hely, idő: [REDACTED]

Anyja neve: [REDACTED]

Lakcím: 2050 Biatorbágy, [REDACTED]

Személyazonosító jel: [REDACTED]

Személyi igazolvány szám: [REDACTED]

Adóazonosító jel: [REDACTED]

mint Eladók

- a továbbiakban **Eladók** -

valamint

Török Imre

Török Imre
Eladó

Török András
Török András
Eladó

Török Imréné

Török Imréné
Eladó

Török Mátyás
Török Mátyás
Eladó

Tarjányi István

Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjányi István polgármester dr. Kovács András jegyz
ellenjegyzésével
Vevő

Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján

Dr. Juhász Andrea Julianna
Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu

Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372

Név: Biatorbágy Város Önkormányzata

Székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Adószám:15390008-2-13

Törzsszáma: 390000

Statisztikai számjel: 15390008751132113

Képviselő:

Tarjáni István polgármester

dr. Kovács András jegyző ellenjegyzésével

mint **Vevő,**

- a továbbiakban **Vevő-**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Szerződő Felek rögzítik, hogy 2010. november 08-án Török Imre és Török Imréné, akiknek 1/2- 1/2 -d arányú osztatlan közös tulajdonát képezte a Budakörnyéki Földhivatalnál a Biatorbágy 1896 hrsz. alatt felvett, természetben a 2051 Biatorbágy, Fő utca 92. szám alatt fekvő „ kivett lakóház, udvar” megnevezésű 507 m2 alapterületű ingatlan (az „**Ingatlan**”), mint Eladók Ingatlan Adásvételi Szerződést kötöttek a Vevővel az Ingatlan 1/1 arányú tulajdonjogára vonatkozóan.

Szerződő Felek rögzítik, hogy Török Imre 2010. december 17-én elhunyt, az Ingatlanon fennálló 1/2 arányú tulajdonjogát Török Imre, Török András és Török Máttyás nevű gyermekei örökölték egyenlő arányban Török Imréné özvegyi jogával terheltlen.

- 1.) Szerződő Felek megállapítják, hogy a Vevő által 2011. december 21 napján a Takarnet rendszeren keresztül beszerzett tulajdoni lap másolat tanúsága szerint az Ingatlan az Eladók tulajdonában áll az alábbiak szerint:

Tulajdonos	Tulajdoni arány
Török Imre	1/6
Török András	1/6
Török Máttyás	1/6
Török Imréné	3/6

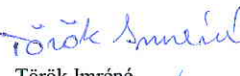
Az Ingatlan tulajdoni lapján elintézetlen széljegy nem szerepel.

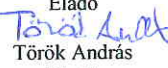
Az Ingatlan tulajdoni lapján az alábbi bejegyzett terhek szerepelnek:

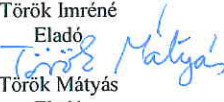
1.1. Jelzálogjog 30 995 EUR, azaz harmincezer-kilencszázkilencvenöt EUR kölcsön és járulékai erejéig ERSTE BANK HUNGARY NYRT. jogosult javára (tulajdoni lap III/8.)

1.2. Özvegyi jog, utalás II/13-15., Török Imréné jogosult javára (tulajdoni lap III/10.)


Török Imre
Eladó



Török Imréné
Eladó


Török András
Eladó


Török Máttyás
Eladó


Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző
ellenjegyzésével
Vevő

Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján:


Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372

Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu

Az Eladók jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul nyilatkoznak és szavatolnak, hogy az Erste Bank Hungary Nyrt.-től kapott kölcsön, melyre vonatkozóan a fenti jelzálogjog bejegyzésre került, és a futamidő lejárta előtt is elő- illetve végtörleszthető, valamint, hogy az törlesztés összegét harmadik személy is jogosult közvetlenül a bank felé megfizetni. A kötelezetti Eladóknak a vég- illetve előtörlesztési szándékukat a törlesztést megelőzően 1 hónappal jelezniük kell jelzálog jogosult felé.

- 2.) Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az Eladók eladják, a Vevő pedig megtekintett állapotban tehermentesen megveszi az Eladók – jelen szerződés 1.) pontjában hivatkozott Takarnet rendszerből lekért tulajdoni lap másolattal igazolt – tulajdonát képező, a jelen szerződés 1.) pontjában körülírt Ingatlant– mely így a Vevő 1/1 arányú kizárólagos tulajdonába megy át.
- 3.) A tehermentes Ingatlan vételára a Szerződő Felek közös megegyezése szerint **22.500.000,-Ft**, azaz **Huszonkétfmllió-ötszázezer,- forint** (a **“Vételár”**).
- 4.) Az Eladók szavatolnak azért, hogy az Ingatlan a jelen szerződés 1.) pontjában jelzettekén túl per- teher- és igénymentes. Eladók szavatolják továbbá, hogy az Ingatlant a jelen szerződés megkötését megelőzően másnak nem idegenítették el, s arra vonatkozóan a jelen szerződés megkötését követően sem adásvételi, sem egyéb szerződést másokkal nem kötnek, terhet nem alapítanak.

Az Eladók kötelesek az Ingatlant az Első vételárrészlet kézhezvételét követően haladéktalanul, (legkésőbb 15 napon belül) tehermentesíteni, és a teher törléséről ezen időpontig intézkedni.

A Szerződő Felek megállapodnak, hogy amennyiben az Eladók az Ingatlan tehermentesítéséről a fenti határidőn belül nem intézkednek, úgy a határidőt követő 10. naptári napot követően a Vevő jogosult a jelen szerződéstől egyoldalú írásbeli nyilatkozattal **elállni**. Ha a Vevő él ezen elállási jogával, az esetben a Szerződő Felek szolgáltatásai a következőképpen alakulnak:

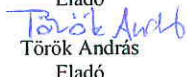
- az Eladók kötelesek a Vevő által történt teljesítéseket a Vevőnek visszafizetni,
- a Vevő köteles az eredeti ingatlan-nyilvántartási állapot helyreállításához szükséges nyilatkozatokat megtenni.

Az Eladók nyilatkoznak és szavatolnak azért, hogy harmadik személynek – fentiekén túl – az Ingatlanon elővásárlási illetve semmilyen más olyan joga nem áll fenn, mely az Ingatlan jelen szerződéssel való adásvételét, a Vevő tulajdonszerzését korlátozza, vagy kizárja.

A Szerződő Felek rögzítik, hogy az Ingatlan Vételárának egy részét a Vevő az Eladóknak a Pest megyei településközpontok fejlesztése- Integrált településfejlesztés Pest megyében (kódszám: KOMP-2009-521/B) számú pályázaton (a **„Pályázat”**) elnyerendő támogatásból (a **„Támogatás”**) kívánja finanszírozni, a Támogatás elnyerése, annak összege és folyósításának időpontja bizonytalan jövőbeni esemény, mely körülményt az Eladók a jelen szerződés aláírásával tudomásul veszik és elfogadják. A Szerződő Felek rögzítik azt is, hogy a Vevő a Pályázaton való részvételhez a jelen szerződést jogosult benyújtani.

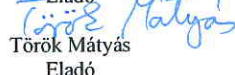


Török Imre
Eladó


Török András
Eladó




Török Imréné
Eladó


Török Máttyás
Eladó



Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyz
ellenjegyzésével
Vevő

Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján:


dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda

Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372

A Szerződő Felek rögzítik, hogy amennyiben a Vevő a Pályázatot nem nyeri meg és/vagy vele a pályázat kapcsán támogatási szerződés nem jön létre és/vagy a Támogatást nem a kívánt mértékben kapja meg, úgy a Vevő jogosult jelen szerződéstől minden feltétel és kikötés nélkül, egyoldalú nyilatkozattal elállni. Ha a Vevő él ezen elállási jogával, az esetben a Szerződő Felek szolgáltatásai a következőképpen alakulnak:

- az Eladók kötelesek a Vevő által történt teljesítéseket a Vevőnek visszafizetni,
- a Vevő köteles az eredeti ingatlan-nyilvántartási állapot helyreállításához szükséges nyilatkozatokat megtenni,
- az Eladók a Vevővel szemben jelen szerződésből eredően semmilyen követelést vagy jogot nem érvényesíthetnek.

5.) A Vevő az Ingatlan Vételárát legkésőbb a hivatkozott Pályázat és a Támogatás elnyerését követően az alábbiak szerint fizeti meg:

5.1. A Vevő legkésőbb a támogatási szerződés megkötését követő értesíti az Eladókat arról, hogy első vételár részlet címén meg kívánja fizetni az Ingatlan tehermentesítéséhez szükséges összeget. A Vevő értesítését követő 1 héten belül az Eladók kötelesek megkeresni a jelzálog jogosultat annak érdekében, hogy az nyilatkozzék (a „**Banki Tájékoztató**”) a jelzálog jog törlesztéséhez szükséges összeg nagyságáról, a megfizetés helyéről (számlaszám), és a megfizetés esetére a jelzálog jog törlesztéséhez szükséges nyilatkozatának (a „**Banki Törlési Engedély**”) kiadásáról. A Banki Tájékoztatót az Eladók haladéktalanul kötelesek átadni Vevő részére, aki ennek kézhezvételét (ennek hiányában a fenti tényekről történő hitelt érdemlő tudomásszerzést) követően köteles a tehermentesítéshez szükséges összeget a Vételárból a jelzálog jog jogosultja által a Banki Tájékoztatóban teljesítési helyként megadott bankszámlára vagy az Eladók részére megfizetni. Tekintettel arra, hogy a Jelzálog jog alapját képező hitel euró alapú, ezért a Vevő köteles a tehermentesítéshez szükséges összegnél még legalább 500.000,- Ft-tal (azaz Ötszázezer forinttal) többet fizetni az Eladó részére, hogy a tehermentesítésre kedvezőtlen árfolyam mellett is sor kerülhessen (az „**Első vételár részlet**”).

Az Első Vételár részlet a Banki Tájékoztató Vevő felé történő benyújtását követő 1 héten belül esedékes.

Eladók kötelesek a részükre teljesített Első vételár összeget az Ingatlan tehermentesítésére fordítani, és tehermentesítéshez szükséges összeget 3 (három) banki napon belül a jelzálog jog jogosult részére megfizetni.

A megfizetést követően Eladók kötelesek arról gondoskodni, hogy a jelzálog jog jogosult a Banki Törlési Engedély 2 (két) eredeti példányát haladéktalanul eljuttassa a Vevő részére.



Az Ingatlan tehermentesítésével kapcsolatos földhivatali eljárások lefolytatása az Eladó kötelessége, és az Eladó költségére történik, azaz az Eladók kötelesek intézkedni annak érdekében, hogy a Banki Törlési Engedély a megfelelő példányszámban a jelzálog jog jogosult törlési kérelmével együtt a földhivatalhoz benyújtásra kerüljön.


5.2. 6.000.000,- Ft összeget a Banki Tájékoztató Vevő felé történő benyújtását követő 1 héten belül fizeti meg (a „**Második vételár részlet**”).

5.3. A Vételár ezek után fennmaradó részét az Banki Törlési Engedély Vevő felé történő benyújtását követő 1 héten belül. (a „**Harmadik vételár részlet**”).



Török Imre
Eladó

Török András
Eladó


Török Imréné
Eladó

Török Mátyas
Eladó


Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjányi István polgármester dr. Kovács András jegyz
ellenjegyzésével
Vevő

Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján:


dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu

Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372

5.4. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Vevő a fentiekben kikötött határidőt megelőzően is teljesíthet.

Az Eladók nyilatkoznak, hogy a vételár teljesítését az alábbi pénzügyi számlájukra kéri:


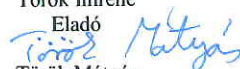
Számlatulajdonos neve: Török Imréné
Számlavezető pénzügyi intézet neve: Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezet
Számlaszám: 58300189-11530910


Az Eladók nyilatkoznak, hogy a Vevő a Vételárat – az Eladók együttes és visszavonhatatlan akaratnyilvánítása szerint – bármely Eladó felé teljesítheti, azzal, hogy az Első vételár részletet a jelen szerződés 5.1. pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően a jelzálog jogosult felé is teljesítheti.

- 6.) Az Eladók kötelesek a jelen szerződés 1.) pontjában meghatározott Ingatlant a teljes vételár kiegyenlítését követő 7. napon belül a Vevőnek birtokba adni.
A Szerződő Felek a birtokbaadás napján külön okiratban rögzítik az Ingatlanban üzemelő közüzemi mérőórák állását. Eladók nyilatkoznak, hogy közüzemi tartozása nincs az Ingatlan vonatkozásában. Eladók a birtokbaadás napján szintén kötelesek igazolni, hogy közüzemi illetve adó tartozásuk az Ingatlan vonatkozásában nincs. A birtokbaadás napjától a Vevő viseli az Ingatlan terheit és szedi annak hasznait.
- 7.) A Szerződő Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Vevő a Vételárat a 2013. december 31-ig nem egyenlíti ki, úgy a határidőt követő 10. naptári napot követően az Eladók jogosultak a jelen szerződéstől egyoldalú írásbeli nyilatkozattal **elállni**. Ha az Eladók élnek ezen elállási jogukkal, az esetben a Szerződő Felek szolgáltatásai a következőképpen alakulnak:
- az Eladók kötelesek a Vevő által történt teljesítéseket a Vevőnek visszafizetni,
 - a Vevő köteles az eredeti ingatlan-nyilvántartási állapot helyreállításához szükséges nyilatkozatokat megtenni,
 - az Eladók a Vevővel szemben jelen szerződésből eredően semmilyen követelést vagy jogot nem érvényesíthetnek.
- 8.) Az Eladók a jelen Szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják a szerződés tárgyát képező Ingatlan tulajdonjogának vétel jogcímén történő ingatlan-nyilvántartási bejegyzéséhez azzal, hogy a Vevő a jelen adásvételi szerződést tulajdonjog bejegyzési kérelemmel benyújtja az illetékes földhivatalhoz azzal, hogy felek az Ingatlan-nyilvántartási törvény 47/A. §. (1) bek. b.) pontja alapján kéri az eljárás függőben tartását az Eladók által a bejegyzési engedély megadására meghatározott, legfeljebb az okirat ingatlanügyi hatósági benyújtásától számított 6 hónapos határidő elteltéig.
- 9.) Eladók ezen szerződés aláírásával visszavonhatatlan kötelezettséget vállalnak arra, hogy amennyiben a Vevő az Ingatlan Vételárat teljes egészében kiegyenlíti, úgy az Eladók minden további feltétel kikötése nélkül, végérvényesen és haladéktalanul a Vevő részére kiadják



Török Imre
Eladó

Török András
Eladó


Török Imréné
Eladó

Török Mátyas
Eladó


Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyz
ellenjegyzésével
Vevő

Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján:


Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu
Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372

- az írásbeli hozzájáruló nyilatkozatukat, melyben feltétlenül és visszavonatatlanul hozzájárulnak a Vevő 1/1 arányú tulajdonjogának vétel jogcímén az ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzéséhez valamint a jelen szerződés 8.) pontjában foglaltak szerint függőben tartott eljárásra vonatkozóan feltétlenül és visszavonatatlanul nyilatkoznak, hogy a bejegyzést kérik és engedélyezik („Hozzájáruló Nyilatkozat”),
- Török Imréné Eladó írásbeli hozzájáruló nyilatkozatát, melyben feltétlenül és visszavonatatlanul hozzájárul az Ingatlanon fennálló Özvegyi jogának törléséhez.

10.) Szerződő Felek a jelen szerződés elkészítésével és ellenjegyzésével Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvédet (Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda, 1113 Budapest, XI. , Bartók Béla út 87. IV./3.) hatalmazzák és bízzák meg.

Szerződő Felek meghatalmazzák, illetve megbízzák Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvédet (Iroda: 1113 Budapest, Bartók Béla út 87. IV./3.) továbbá arra, hogy ezen szerződéssel kapcsolatos földhivatali eljárásban őket teljes jogkörrel képviselje.

A meghatalmazott ügyvéd helyettesítésére az ügyvéd valamennyi alkalmazott ügyvédje és ügyvédjelöltje jogosult.

Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával nyilatkoznak, hogy a bejegyzés alapjául szolgáló, eredeti aláírással ellátott okiratoknak és az ingatlan-nyilvántartási döntésnek az eljáró jogi képviselőhöz való megküldésével egyidejűleg a döntések egy-egy példányát saját kezeikhez is kérik kézbesíteni, és kérik a földhivatalt, hogy a jelen szerződésben megadott címekre postázzák azokat.


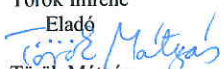
11.) A Szerződő Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a hatályos adó- és illetékjogszabályokat ismerik. Az Eladók tudomással bírnak arról, hogy értékkülönbözettel történő elidegenítés esetén jövedelemadó bevallást tartoznak tenni a NAV illetékes igazgatóságán, és jövedelemadó fizetésére kötelesek.

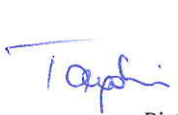
A jelen szerződés megkötésével és a tulajdonjog bejegyzésével kapcsolatos illetékek és költségek - az Ingatlan terhektől való mentesítésének kivételével - a Vevőt terhelik. Az Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Vevőt, hogy a személyes illetékmentességére az 1990. évi XCIII. törvény 5.§ szabályai szerint hivatkozhat.

Az Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Feleket, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: „Ptfmt.”) - alapján azonosítási kötelezettség terheli a Szerződő Felek adatai vonatkozásában. Felek adatai a Ptfmt. rendelkezései alapján jelen szerződésben illetve külön feljegyzésben kerülnek rögzítésre, a Felek adatszolgáltatása és az általuk bemutatott, személyazonosság igazolására a Ptfmt. szabályai szerint alkalmas okirat bemutatása alapján.


Török Imre
Eladó

Török András
Eladó

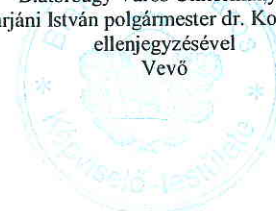

Török Imréné
Eladó

Török Máttyás
Eladó


Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjani István polgármester dr. Kovács András jegyz
ellenjegyzésével
Vevő

Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján:


Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu



12.) Felek nyilatkoznak, hogy a szerződés megkötésének törvényi akadályja nincs, cselekvőképességük teljes, az Eladók magyar állampolgárok, a Vevő magyarországi település helyi önkormányzata.

13.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései megfelelően irányadók.

Felek a jelen 13 pontból álló szerződést elolvasták, megértették és mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag aláírták.

Kelt Biatorbágyon, 2011. év december hónap 21. napján.



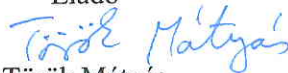
Török Imre
Eladó



Török András
Eladó



Török Imréné
Eladó



Török Máttyás
Eladó



Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr Kovács András
jegyző ellenjegyzésével
Vevő



Ellenjegyzem 2011. év december hónap 21. napján:



dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd

Dr JUHÁSZ Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest, Bartók Béla út 87. IV/3.

Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda
1113 Budapest
Bartók B. út 87. IV/3.
Mobil: +36-20-9291-372